

A PAN-INDO-EUROPEAN INVOCATION TO THE SKY FATHER

PROTO-INDO-EUROPEAN
***Dyéu, téwe h₁nom_ṇ g_ṇneh₃mi; h₁méne h₁nom_ṇ g_ṇneh₃si.**
 /dʲeu 'tewe h₁'nom_ṇ g_ṇ'ne:h₃mi; h₁'mene h₁'nom_ṇ g_ṇ'ne:h₃si/

PROTO-ANATOLIAN
***Diðu, lâman-tit ganešmi; lâman-mit gnešsi.**
 /'dʒe:u 'la:man tit 'gne:smi; 'la:man mit 'gne:ssi/

HITTITE
Šiuš, lâman-tit ganešmi; lâmma-mit ganešši.
 /'si:uʃ 'la:man tit ga'nešmi; 'la:m:a mit ga'neʃ:/

PROTO-TOCHARIAN	
* <i>Säu, täñi fiemə knānām; řāñi fiemə knānat.</i>	
<i>l'æu̯ tæñi 'jemə knaː'naːm; ʔæñi 'jemə knaː'nat/</i>	
TOCHARIAN A	
<i>So, thi řom knānām; ři řom knānat.</i>	
<i>/so tʃi ʁom knaː'naːm; ʃi ʁom knaː'nat/</i>	
TOCHARIAN B	
<i>Su, tañ fiemə nānu; ři fiemə nānat.</i>	
<i>/su tɑp fiem naː'nay; ʃi fiem naː'nat/</i>	

PROTO-HELLENIC
***Dzēu, sōn ōnoma gignōskō; emōn ōnoma gignōskehi.**
l' dzey 'sōn' ōnoma gl' gno:sko; e'mon 'ōnoma gl' gno:skehi

ANCIENT GREEK
Zeū, sōn ōnomā gignōskō; emon ōnomā gignōskeis.
Izey sōn ōnoma gignō:sko; emōn ōnoma gignō:skeis

GREEK
Zef, to onomā sōu gnorizo; to onomā mou gnorizis.
Izef to ono'ma su yno:ri:zo; to ono'ma mu yno:ri:zis

PROTO-ARMENIAN
***Tiw, k'o anuwən čanač' em; im**
anuwən čanač' es.
/tiw k'o a' nuwən tʃana tʃem; im a' nuwən
tʃana tʃes/

ARMENIAN
Tiw, k'o anuna čanač' um em; im
anuna čanač' um es.
/tiw k'o a' nuna tʃana tʃ'um em; im a' nuna
tʃana tʃ'um es/

PROTO-ALBANIAN
 *Džēu, tū enmen gnaška-mi; mi enmen
 gnaška-si.
 /ˈdʒɛːy tuː ˈenmen ˈɡnaːskami; miː ˈenmen
 ˈɡnaːskasi/

PROTO-CELTIC			
*Dyīus, towe anman gniñāmi; mene anman gniñāsi. <i>/dji:us 'towe 'anman gni'na:mi; 'mene 'anman gni'na:si/</i>			
OLD IRISH Dia, ad-gniniu t'ainmm; ad-gninaí m'ainmm. <i>/dli:a að ɣ̥liniu t'ainmi; að ɣ̥linai m'ainmi./</i>		PROTO-BRITTONIC *Dið, to anw adwoin; mo anw adwoini. <i>/dið to anw ad'woin; mo anw adwoi'ni/</i>	
IRISH A Dhia, aithnim d'ainm; aithníonn tú m'ainm. <i>/ə 'jʲiə 'aɦni:mɪ dʲaniamɪ; 'aɦni:ɾtʲu: tʲaniamɪ/</i>	SCOTTISH GAELIC A Dhia, is aithne dhomh d'ainm; is aithne dhut m'ainm. <i>/ə 'jʲiə 'tʲiə əw dʲoɦ dʲaniam; tʲiə 'əw dʲut m'ainmi/</i>	WELSH Dydd, adwaen dy enw; adweini fy enw. <i>/di:ð 'adwain dʲə 'enu; ad'woinɨ vɨ 'enu/</i>	BRETON Deiz, da anv a anavezan; ma anv a anavezez. <i>/dejs da 'ðino a ðna vɛ:zɦn; ma 'ðino a ðna vɛ:zɦs/</i>

PROTO-ITALIC *Djou, towom nōmṇ gñōskō; meom nōmṇ gñōskes. /ˈdʲou ˈtowom ˈnoːmṇ ˈɡnoːskoː; ˈmeom ˈnoːmṇ ˈɡnoːskes/							
LATIN Diovis, tuum nōmen nōscō; meum nōmen nōscis. /ˈjɔwis ˈtu.um ˈnoːmɛn ˈnoːskoː; ˈmɛ.um ˈnoːmɛn ˈnoːskɪs/							
PROTO-ROMANCE *Jove, tu nomene conosco; meu nomene conosces. /ˈjɔβɛ tu ˈnomɛnɐ koˈnosko; ˈmɛu ˈnomɛnɐ koˈnosɐs/							
SARDIANIAN Joe, su nùmene tou connosco; su nùmene meu connosches. /ˈjoe su ˈnumɛnɛ ˈtɔɣ koŋ nosko; su ˈnumɛnɛ ˈmɛɰ koŋ noskɛs/	ROMANIAN Jouă, cunosc numele tău; cunoști numele meu. /ˈjo.a ku nosk ˈnumɛlɛ taw; ku ˈnoʃti ˈnumɛlɛ mɛw/	ITALIAN Giove, conosco il tuo nome; conosco il mio nome. /dʒɔːvɛ ko ˈnosko il ˈtu.o ˈnoːmɛ; ko ˈnoʃʃi il ˈmi.o ˈnoːmɛ/	FRENCH Jeuf, je connais tes nom; tu connais mon nom. /ʒœf ʒa ko ˈnɛ tɔ ˈnɔː; ty ko ˈnɛ mɔ ˈnɔː/	CATALAN Jou, conec el teu nom; coneixes el meu nom. /ˈʒow ko ˈnɛk el ˈtɛw nom; ko ˈnɛʃas el ˈmɛw nom/	SPANISH Jueve, conozco tu nombre; conosco mi nombre. /ˈxweβɛ ko ˈnoβko tu ˈnoβɾɛ; ko ˈnoβɛs mi ˈnoβɾɛ/	PORTUGUESE Jove, conheço o teu nome; conheces o meu nome. /ˈʒovi ko ˈpɛsu u ˈtɛw ˈnoɲi; ko ˈpɛsɨ u ˈmɛw ˈnoɲi/	

PROTO-GERMANIC								
*<i>Tau</i>, <i>pīnaḡ namô kann</i>; <i>mīnaḡ namô kannt.</i> <i>/tau ˈθi:nâ ˈnamoː kanː; ˈmi:nâ ˈnamoː kan:t/</i>								
GOTHIC <i>Tau</i> , <i>þein namô kann</i> ; <i>mein namô kannt.</i> <i>/taɪ θiːn ˈnamoː kanː; miːn ˈnamoː kan:t/</i>	OLD NORSE <i>Tjós</i> , <i>nafn þitt kann</i> ; <i>nafn mitt kannt.</i> <i>/tʃoːs navn θitː kanː; navn mitː kan:t/</i>				PROTO-WEST GERMANIC <i>*Teus</i> , <i>þin namô kann</i> ; <i>mīn namô kannt.</i> <i>/teus θiːn ˈnamoː kanː; miːn ˈnamoː kan:t/</i>			
	ICELANDIC <i>Tjós</i> , <i>ég kann nafn þitt</i> ; <i>þú kannt nafn mitt.</i> <i>/tʃoːs jeyːg kanː napn θitt; θuː kant napn mʰitt/</i>	NORWEGIAN <i>Tjos</i> , <i>eg kann nafnet ditt</i> ; <i>du kan nafnet mitt.</i> <i>/tʃuːs eːg kon ˈnafneɪt dɪtː duː kon ˈnafneɪt mɪt/</i>	SWEDISH <i>Tjus</i> , <i>jag kan ditt namn</i> ; <i>du kan mitt namn.</i> <i>/tʃuːs joːɡ kan dɪtː namːn; duː kan mɪt namːn/</i>	DANISH <i>Tys</i> , <i>jeg kan dit navn</i> ; <i>du kan mit navn.</i> <i>/ts̥ joːj kʰæn dɪt navnː; duː kʰæn mɪt navnː/</i>	OLD ENGLISH <i>Tēos</i> , <i>þin nama crūwe</i> ; <i>mīn nama cnaſst.</i> <i>/teːos θiːn ˈnama ˈkruːwe; miːn ˈnama ˈknoːwst/</i>	DUTCH <i>Ties</i> , <i>ik ken jouw naam</i> ; <i>jij kent mijn naam</i> <i>/tis ik ken joːy naːm; jiː kent mejn naːm/</i>	OLD HIGH GERMAN <i>Zios</i> , <i>dinan namo kennu</i> ; <i>minan namo kennist.</i> <i>/tsiːos diːnan ˈnamo ˈkenːnu; miːnan ˈnamo ˈkenːist/</i>	
	ENGLISH <i>Tees</i> , I know thy name; thou knowest my name. <i>/tiːz az noʊ ðaz neɪm; ðəʊ ˈnoʊəst maɪ neɪm/</i>							
					AFRIKAANS <i>Ties</i> , ek ken jou naam; jy ken my naam. <i>/tis ek ken joːy naːm; joːj ken məj naːm/</i>	GERMAN <i>Zies</i> , ich kenne deinen Namen; du kennst meinen Namen. <i>/ziːs ɪç ˈkenn ˈdeɪnən ˈNaːmen; du ˌkennst ˈmeɪnən ˈNaːmen/</i>		

PROTO-BALTO-SLAVIC <i>*Djau, tawa inʔmin žināʔmi; mana inʔmin žināʔsi.</i> /djaʊ ˈtawa ˈinʔmin ʒiˈnaːʔmi; ˈmana ˈinʔmin ʒiˈnaːʔsi/																	
PROTO-SLAVIC <i>*ǫu, tvoje jьmę znajo; moje jьmę znaješi.</i> /diu ˈtvoje ˈjɨmɛ ˈznajō; ˈmoje ˈjɨmɛ ˈznajefi/																	
OLD EAST SLAVIC <i>Dij, tvoje imę znaju; moje imę znaješi.</i> /dij ˈtvoje ˈimɛ ˈznaju; ˈmoje ˈimɛ ˈznajefi/																	
PROTO-BALTIC <i>Djau, tawa emnen žināmi; mana emnen žināši.</i> /djaʊ ˈtawa ˈemnen ʒiˈnaːmi; ˈmana ˈemnen ʒiˈnaːsi/		SLOVENE <i>Dij, poznam tvoje ime; poznaš moje ime.</i> /diːj poˈznaːm ˈtʋoːje ˈiːme; poˈznaːf ˈmoːje ˈiːme/		SERBO-CROATIAN <i>Dij, znam tvoje ime; znaš moje ime.</i> /diːj znaːm ˈtʋoːje ˈiːme; znaːf ˈmoːje ˈiːme/		BULGARIAN <i>Dij, znam tvoeto ime; znaeš moeto ime.</i> /diːj znaːm ˈtʋoːto ˈiːme; znaːf ˈmoːto ˈiːme/		MACEDONIAN <i>Dij, go znam tvoeto ime; go znaeš moeto ime.</i> /diːj go znaːm ˈtʋoːto ˈiːme; go ˈznaːf ˈmoːto ˈiːme/		POLISH <i>Dziej, znam twoje imię; znasz moje imię.</i> /dʑej znaːm ˈtʃojɛ ˈimʲɛ; znaʂ ˈmoʲje ˈimʲɛ/		CZECH <i>Děj, znám tvé jméno; znáš mé jméno.</i> /ˈdɛj ˈznáːm ˈtʋej ˈjmɛːno; znaːʃ ˈmɛː ˈjmɛːno/		SLOVAK <i>Dej, poznám tvoje meno; poznáš moje meno.</i> /dɛj ˈpoznáːm ˈtʋojɛ ˈmɛno; ˈpoznáːf ˈmojɛ ˈmɛno/		OLD EAST SLAVIC <i>Dij, tvoje imę znaju; moje imę znaješi.</i> /dij ˈtvoje ˈimɛ ˈznaju; ˈmoje ˈimɛ ˈznajefi/	
RUSSIAN <i>Dej, znaju tvojo imja; znaešʹ mojo imja.</i> /dɛj ˈznaju ˈtʋoj ˈimʲa; ˈznajɐʃ ˈmojɐ ˈimʲa/				UKRAINIAN <i>Dij, znaju tvoje imja; znaješ moje imja.</i> /dʲij ˈznaju ˈtʋoj ˈimʲa; ˈznajɛʃ ˈmoʲje ˈimʲa/				BELARUS <i>Dzej, znaju tvajo imja; znaješ majo imja.</i> /dʲɛj ˈznaju ˈtʋaj ˈimʲa; ˈznajɛʃ ˈmajɐ ˈimʲa/									

PROTO-INDO-IRANIAN *Dyáw, tawa Hnáma jānáHmi; mána Hnáma jānáHsi. /ˈd̪iaw ˈtawa ˈnaːma d̪zaː ˈnaːmiː ˈmana ˈnaːma d̪zaː ˈnaːsi/													
PROTO-IRANIAN *Dyáw, tawa Hnáma jānáHmi; mána Hnáma jānáHsi. /ˈd̪iaw ˈtawa ˈnaːma jaː ˈnaːmiː ˈmana ˈnaːma jaː ˈnaːsi/							PROTO-INDO-ARYAN *Dyáw, táwa Hnáma jānáHmi; máma Hnáma jānáHsi. /ˈd̪iaw ˈtawa ˈnaːma d̪zaː ˈnaːmiː ˈmama ˈnaːma d̪zaː ˈnaːs/						
AVESTAN Dyau, tauua náma zánāmi; mana náma zánāhi. /d̪jau t̪aua náːma zaːnaːmiː mana náːma zaːnaːhi/	OLD PERSIAN Jāuš, tava náma dānāmi; mana náma dānāhy. /d̪ɔːuʃ ˈtava ˈnaːma d̪aː ˈnamiː ˈmana ˈnaːma d̪aː ˈnahi/	KURMANJI KURDISH Zav, navê te dîzanîm; navê min dîzanî. /z̪aːv ˈnaːveː te ˈd̪iːzaːnm; ˈnaːveː min d̪iːzaːni/	BALOCHI Žaw, tai nám zānān; manī nám zānay. /ʒaːw t̪aɪ n̪am̪ z̪ān̪an; maˈni n̪am̪ z̪aːnaːj/	PASHTO Žaw, stā num pežanam; zmā num pežane. /ʒaw st̪aː num ˈpeːʒanam; z̪maː num ˈpeːʒane/	VEDIC SANSKRIT Dyāús, teva náma jānámi; mama náma jānási. /d̪j̥aːus̪ t̪eːuː noːme d̪aːnoːmiː mama naːme d̪aːnoːsi/	KASHMIRI Zo, chus cyōn nāw zānān; chukh myōn nāw zānān. /zoː tʃus t̪sjoːn̪ n̪aːw zaː ˈnaːn; tʃukʰ m̪joːn̪ n̪aːw zaː ˈnaːn/	PUNJABI Jo, terā nā jāndā hē; merā nā jāndā hē. /d̪ɔː ˈteːraː n̪aː ˈd̪ɔːŋgoː h̪eː ˈmeːraː n̪aː ˈd̪ɔːŋgoː h̪eː/	SINDHI Jo, tuhinjō nālo jānā tho; muhinjō nālo jāne tho. /d̪ɔː tuː ˈɦund̪ɔː ˈnaːloː d̪ɔːŋ ˈtʰoː ˈmuː ˈɦund̪ɔː ˈnaːloː ˈd̪ɔːŋ ˈtʰoː/	GUJARATI Jo, tārī nām jānū chū; tū mārī nām jāne chhe. /d̪ɔː taːriː n̪am̪ ʃaːnuː t̪ʰuː t̪uː maːriː n̪am̪ d̪ʱaːne t̪ʰe/	NEPALI Jo, timro nām jānchhu; mero nām jānchhau. /d̪ɔː tim̪ro n̪am̪ ʃaːnˌt̪ʃuː meːro n̪am̪ d̪ʱaːnt̪ʃau/	SHAURASENI Jo, tuha náma jānāmi; mama náma jānāsi. /d̪ɔː ˈtuha ˈɳaːma d̪ʱaː ˈɳaːmiː ˈmama ˈɳaːma d̪ʱaː ˈɳaːsi/	MAHARASHTRI Jo, tuha náma jānāmi; mama náma jānāsi. /d̪ɔː ˈtuha ˈɳaːma d̪ʱaː ˈɳaːmiː ˈmama ˈɳaːma d̪ʱaː ˈɳaːsi/	MAGADHI Yo, tava náma yānāmi; mama náma yānāsi. /jo ˈt̪awa ˈɳaːma jaː ˈɳaːmiː ˈmama ˈɳaːma jaː ˈɳaːsi/
PERSIAN Jāv, nām-e to rā midānam; nām-e man rā midāni. /d̪ɔːv noːme toː raː miː d̪oːnam; noːme maːn raː miː d̪oːni/		ODIA Jo, tora náma jāne; mora náma jānu. /d̪ɔː ˈtoːra ˈnomaː d̪ʱaːneː meːro ˈmoːma ˈd̪ʱaːnu/											
MARATHI Jo, tujhā nāv jānto; mājham nāv jāntos. /d̪ɔː t̪ud̪ʱə ˈnaːu d̪ʱaːŋgoː maːd̪ʱə ˈnaːu d̪ʱaːŋgoː h̪eː/		KONKANI Jo, hāv tujē nāv zannam; tū mhaḡē nāv zannam. /d̪ɔː ɦaːw t̪ud̪ʱə ˈnaːw zaːnam; tuː m̪haːd̪ʱə ˈnaːw zaːnam/		BENGALI Jo, tora náma jāni; amār nām jāno. /d̪ɔː ˈtoːra n̪am̪ ʃaːniː aːmaːr n̪am̪ ʃaːno/		ASSAMESE Zo, tumar nām zānū; mor nām zāno. /zoː tuːmaːr n̪am̪ z̪aːn̪uː moːr n̪am̪ z̪aːno/							